CASTIGO

MILANO

Mode d’emploi

User Manual

CASTIGO CST01

Dispositif de fermeture biométrique et batterie externe pour sacs CASTIGO

Biometric lock and power bank device for CASTIGO bags

PATENT PENDING – IT 102026000014266

Français / English – Rev. 5 (11/2026)

Sommaire

Contents

1 **Contenu de l'emballage** *Package contents* 3

2 **Présentation du dispositif** *Device overview* 3

3 **Recharge** *Charging* 5

4 **Serrure biométrique** *Fingerprint lock* 7

5 **Application Castigo** *Castigo app* 8

6 **Éclairage LED et alarme** *LED lighting and alarm* 15

7 **Consignes de sécurité** *Safety warnings* 18

8 **Caractéristiques techniques** *Technical specifications* 18

9 **Élimination** *Disposal* 19

10 **Conformité UE** *EU compliance* 20

11 **Garantie et assistance** *Warranty and support* 20

Le dispositif CST01 est intégré à plusieurs modèles de sacs CASTIGO : ce mode d'emploi s'applique à tous les modèles qui en sont équipés.

The CST01 device is integrated into several CASTIGO bag models: this manual applies to all models equipped with it.

1 Contenu de l'emballage

Package contents

- Sac CASTIGO avec dispositif CST01 intégré
  CASTIGO bag with integrated CST01 device
- Mode d'emploi (ce document)
  User manual (this document)

Chargeur non inclus : recharger avec un câble USB-C 3 A et un chargeur USB-C marqué CE (5 V ; charge rapide 9 V / 12 V USB PD ou QC, 22,5 W max).

***Power adapter not included**: charge with a USB-C cable rated 3 A and a CE-marked USB-C adapter (5 V; 9 V / 12 V USB PD or QC fast charge, max 22.5 W).*

2 Présentation du dispositif

Device overview

CST01 est le dispositif électronique intégré au sac : serrure biométrique à empreinte digitale, éclairage intérieur LED RVB, alarme antivol avec capteur de mouvement, haut-parleur et batterie externe avec deux ports USB-C à charge rapide jusqu'à 22,5 W. Il se gère avec l'application Castigo pour iPhone et Android, en Bluetooth Low Energy.

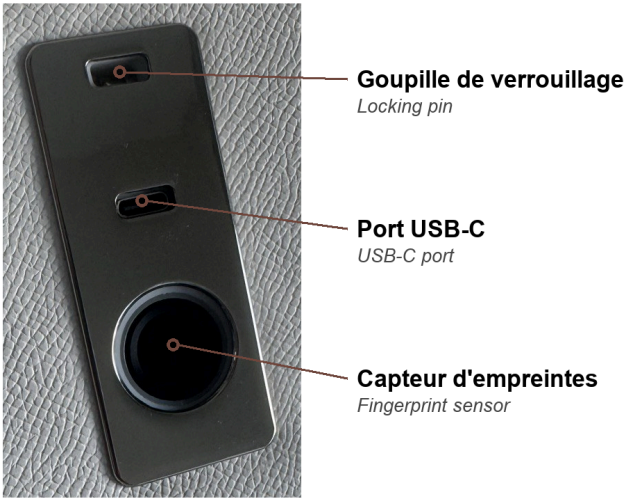
CST01 is the electronic device integrated into the bag: biometric fingerprint lock, RGB LED interior lighting, anti-theft alarm with motion sensor, speaker and a power bank with two USB-C fast-charge ports up to 22.5 W. It is managed with the Castigo app for iPhone and Android, via Bluetooth Low Energy.

Sur la plaque extérieure, de haut en bas : l'ergot de verrouillage du fermoir, l'un des deux ports USB-C (le **port extérieur**, accessible même sac fermé) et le capteur d'empreintes avec son anneau lumineux.

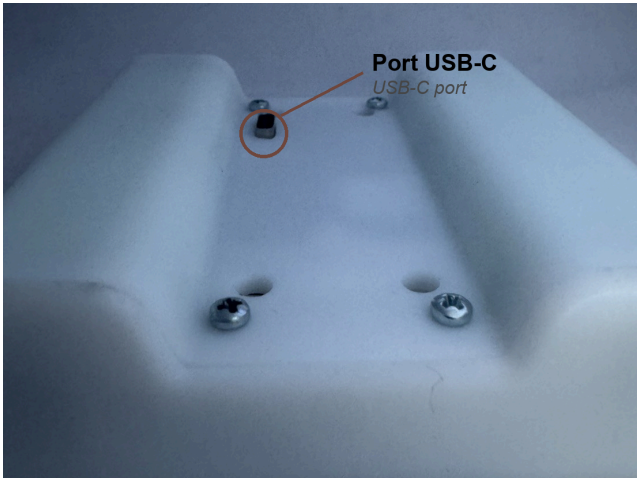
*On the exterior plate, from top to bottom: the locking pin of the clasp, one of the two USB-C ports (the **external port**, reachable even when the bag is closed) and the fingerprint sensor with its light ring.*

Chaque sac CASTIGO dispose aussi d'un compartiment pour un traceur Bluetooth (par exemple Apple AirTag ou compatible), pour le localiser à distance.

Every CASTIGO bag also has a compartment for a Bluetooth tracker (for example Apple AirTag or compatible), to locate it remotely.



Plaque extérieure
Exterior plate



Module intérieur
Interior module

3 Recharge

Charging

Les deux ports USB-C */ The two USB-C ports*

Les deux ports sont bidirectionnels : chacun permet de recharger la batterie interne ou de recharger le téléphone et d'autres appareils.

Both ports are bidirectional: each one can charge the internal battery or charge your phone and other devices.

Recharger la batterie interne */ Charging the internal battery*

1. Brancher un câble USB-C sur l'un des deux ports.
   Connect a USB-C cable to either port.
2. Brancher l'autre extrémité sur un chargeur USB certifié (5 V, 9 V ou 12 V — charge rapide PD 3.0 / QC 3.0, 22,5 W max).
   Connect the other end to a certified USB power adapter (5 V, 9 V or 12 V — PD 3.0 / QC 3.0 fast charge, max 22.5 W).
3. Pendant la recharge, l'anneau du capteur clignote en bleu toutes les 3 secondes ; une fois la charge terminée, il clignote en blanc.
   While charging, the sensor ring flashes blue every 3 seconds; when charging is complete it flashes white.

Si la batterie était complètement vide, les premières minutes de recharge sont volontairement lentes, pour protéger les cellules ; la charge rapide démarre ensuite.

If the battery was completely empty, the first minutes of charging are deliberately slow, to protect the cells; fast charging then starts.

Recharger vos appareils */ Charging your devices*

Brancher le téléphone ou un autre appareil sur un port USB-C avec un câble adapté : la recharge démarre seule. Sortie jusqu'à 22,5 W (5 V/4,5 A, 9 V/2,5 A, 12 V/1,87 A — PD 3.0 / QC 3.0 / SCP), y compris en charge rapide avec les appareils compatibles.

Connect your phone or another device to a USB-C port with a suitable cable: charging starts by itself. Output up to 22.5 W (5 V/4.5 A, 9 V/2.5 A, 12 V/1.87 A — PD 3.0 / QC 3.0 / SCP), including fast charging with compatible devices.

Protection de la batterie / *Battery protection*

- En dessous de 50 % de batterie, la batterie externe réduit sa puissance (pas de charge rapide, environ 10 W) pour préserver les cellules ; pleine puissance à partir de 55 %.
  Below 50% battery the power bank reduces its output (no fast charging, about 10 W) to preserve the cells; full power returns from 55%.
- En dessous de 25 %, le sac cesse de recharger d'autres appareils, pour garder de l'énergie pour la serrure ; reprise à partir de 35 %.
  Below 25% the bag stops charging other devices, to keep energy for the lock; it resumes from 35%.
- Si le sac chauffe trop, la recharge des autres appareils s'arrête jusqu'à ce qu'il refroidisse.
  If the bag gets too hot, charging of other devices stops until it cools down.

Batterie faible / *Low battery*

- Avec les « Alertes sur le téléphone » activées, le téléphone prévient quand la batterie du sac atteint 20 % et 10 %.
  With "Phone alerts" on, the phone warns you when the bag battery reaches 20% and 10%.
- Batterie épuisée, le sac s'éteint complètement (empreinte, application et alarme ne fonctionnent pas) et **reste fermé**. Pour l'ouvrir, brancher un chargeur ou une batterie externe sur le **port USB-C extérieur** : après quelques secondes, l'empreinte fonctionne de nouveau.
  *When the battery is empty the bag switches off completely (fingerprint, app and alarm do not work) and **stays closed**. To open it, connect a charger or a power bank to the **external USB-C port**: after a few seconds the fingerprint works again.*
- Vous pouvez aussi activer dans les Réglages l'option **« Ouvrir si batterie vide »** (désactivée par défaut) : le sac s'ouvre seul à 5 % de batterie, une fois par décharge. Désactivée, c'est plus sûr : un voleur n'aurait qu'à attendre que la batterie se vide.
  *Alternatively you can switch on **"Open when battery is empty"** in Settings (off by default): the bag opens by itself at 5% battery, once per discharge. Off is safer: a thief would only have to wait for the battery to run down.*

! Utiliser uniquement des chargeurs et câbles USB certifiés (CE).
Use only certified (CE) USB power adapters and cables.

4 Serrure biométrique

Fingerprint lock

Le fermoir intègre un capteur d'empreintes entouré d'un anneau lumineux. Les empreintes s'enregistrent avec l'application Castigo (section 5). Pour ouvrir, poser un doigt enregistré sur le capteur : quand l'empreinte est reconnue, l'anneau devient vert, la serrure s'ouvre et la lumière intérieure s'allume. Si l'anneau clignote en rouge, l'empreinte n'a pas été reconnue : réessayer.

The clasp integrates a fingerprint sensor surrounded by a light ring. Fingerprints are registered with the Castigo app (section 5). To open, place a registered finger on the sensor: when the fingerprint is recognised the ring turns green, the lock opens and the interior light switches on. If the ring flashes red, the fingerprint was not recognised: try again.

! Sans empreinte enregistrée (sac neuf, ou après suppression de toutes les empreintes), le sac s'ouvre avec n'importe quel doigt et l'alarme est désactivée. Enregistrer tout de suite au moins une empreinte.

With no fingerprints registered (new bag, or after deleting all fingerprints) the bag opens with any finger and the alarm is off. Register at least one fingerprint straight away.

Blocage après des empreintes erronées */ Lock-out after wrong fingerprints*

Après 5 empreintes erronées d'affilée, le capteur se bloque 30 secondes ; si cela se répète, le blocage double à chaque fois, jusqu'à 4 minutes. Pendant le blocage, l'anneau clignote en rouge et un son grave retentit à chaque contact. Une empreinte correcte remet le compteur à zéro, qui se remet aussi à zéro seul après 10 minutes sans tentative. Le sac peut toujours être ouvert depuis l'application. Avec les « Alertes sur le téléphone » activées, la notification « Tentatives d'ouverture » arrive.

After 5 wrong fingerprints in a row the sensor locks for 30 seconds; if it happens again, the lock-out doubles each time, up to 4 minutes. While locked, the ring flashes red and a low tone sounds at every touch. A correct fingerprint resets the count, which also resets by itself after 10 minutes without attempts. The bag can always be opened from the app. With "Phone alerts" on, you receive the "Opening attempts" notification.

Déverrouillage d'urgence */ Emergency unlock*

Si les empreintes ne peuvent pas être utilisées, ouvrir le sac depuis l'application Castigo en maintenant le cadenas appuyé (application connectée au sac). Si la batterie est vide, brancher d'abord un chargeur ou une batterie externe sur le port USB-C extérieur (section 3).

If fingerprints cannot be used, open the bag from the Castigo app by holding the padlock (app connected to the bag). If the battery is empty, first connect a charger or a power bank to the external USB-C port (section 3).

5 Application Castigo

Castigo app

Télécharger l'application Castigo sur l'App Store ou Google Play. Le sac communique avec le téléphone en Bluetooth Low Energy 5.0, jusqu'à environ 10 mètres (moins à travers les murs et les personnes), et se connecte à **un seul téléphone à la fois** : pour l'utiliser depuis un autre téléphone, fermer l'application Castigo ou couper le Bluetooth sur le premier.

*Download the Castigo app from the App Store or Google Play. The bag talks to the phone via Bluetooth Low Energy 5.0, within about 10 metres (less through walls and people), and connects to **one phone at a time**: to use it from another phone, close the Castigo app or turn off Bluetooth on the first one.*

Ajouter un sac */ Adding a bag*

1. Créer un compte ou se connecter.
   Create an account or sign in.
2. Dans la liste des sacs, toucher **« Ajouter un sac »**.
   *In the bag list, tap **"Add a bag"**.*
3. Choisir **« Chercher les sacs à proximité »** et sélectionner le sac dans la liste (l'application indique sa distance), ou **« Scanne le code sur l'étiquette »** et cadrer le code QR de l'étiquette à l'intérieur du sac (numéro CST…).
   *Choose **"Find the bags near you"** and select the bag from the list (the app shows how close it is: very near, near, nearby, far), or **"Scan the code on the label"** and frame the QR code on the label inside the bag (number CST…).*
4. Garder le téléphone près du sac : le sac clignote en bleu, confirmer dans l'application. À la fin, l'application propose de saisir les données d'achat pour la garantie (facultatif, section 11).
   Keep the phone close to the bag: the bag flashes blue, confirm in the app. At the end the app offers to enter the purchase details for the warranty (optional, section 11).

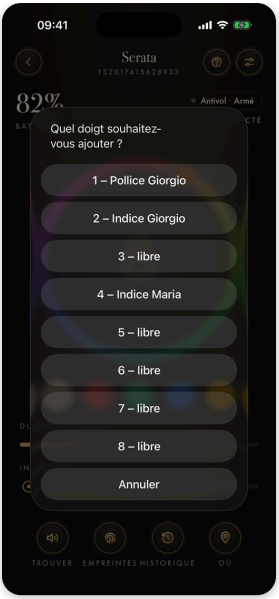
Première configuration guidée */ Guided first setup*

Après l'ajout apparaît le panneau **« Préparons votre sac »**, qui guide en 5 étapes : sac connecté, enregistrement de la première empreinte, première ouverture avec le doigt, choix de l'alarme, autorisations pour les alertes et la localisation. On peut toucher « Passer » à tout moment et reprendre plus tard.

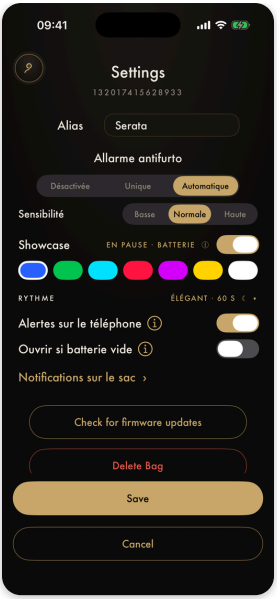
*After adding the bag, the **"Let's set up your bag"** panel guides you through 5 steps: bag connected, registering the first fingerprint, first opening with your finger, choosing the alarm, permissions for alerts and location. You can tap "Skip" at any time and continue later.*



Écran du sac
Bag screen



Empreintes
Fingerprints



Réglages
Settings

Écrans indicatifs : l'aspect de l'application peut changer avec les mises à jour. / Illustrative screens: the app may look different after updates.

Écran du sac / *Bag screen*

- En haut : le nom du sac, **« ? »** pour le guide de l'application et l'engrenage pour les **Réglages**.
  *At the top: the bag name, **"?"** for the in-app guide and the gear for **Settings**.*
- Le **pourcentage de batterie** (le toucher ouvre la fiche Batterie) et, à droite, l'état de l'antivol (le toucher ouvre les Réglages) et de la connexion (« Connecté »).
  *The **battery percentage** (tap it for the Battery card) and, on the right, the alarm status (tap it to open Settings) and the connection status ("Connected").*
- Au centre, le **cadenas** : le maintenir appuyé pour ouvrir le sac. Autour, la roue des couleurs de la lumière intérieure, avec 5 couleurs rapides en dessous et les curseurs de durée et d'intensité (section 6).
  *In the centre the **padlock**: hold it to open the bag. Around it, the colour wheel for the interior light, with 5 quick colours below and the duration and intensity sliders (section 6).*
- En bas : **Trouver, Empreintes, Historique, Où**. Les commandes restent grisées tant que le sac n'est pas connecté.
  *At the bottom: **Find, Fingerprints, History, Where**. The controls stay grey until the bag is connected.*

Empreintes */ Fingerprints*

Jusqu'à **8 empreintes** peuvent être enregistrées (emplacements 1 à 8), chacune avec un nom (par exemple « Pouce droit »). Bouton Empreintes :

*Up to **8 fingerprints** can be registered (slots 1–8), each with a name (for example "Right thumb"). Fingerprints button:*

- **Ajouter un nouveau doigt** : choisir l'emplacement ; s'il est déjà occupé, la nouvelle empreinte remplace la précédente. Poser et lever le même doigt 4 fois en le déplaçant légèrement : un bip léger confirme chaque pose. Deux tons et un clignotement bleu = empreinte enregistrée ; un son grave et un clignotement rouge = échec (environ 20 secondes disponibles) : réessayer.
  ***Add new finger**: choose the slot; if it is already in use, the new fingerprint replaces the previous one. Place and lift the same finger 4 times, shifting it slightly: a soft beep confirms each touch. Two tones and a blue flash = fingerprint saved; a low tone and a red flash = failed (about 20 seconds are available): try again.*
- **Supprimer une empreinte** : la choisir dans la liste par son nom ; le sac ne s'ouvrira plus avec ce doigt.
  ***Delete one fingerprint**: choose it from the list by name; the bag will no longer open with that finger.*
- **Remplacer toutes les empreintes par un seul doigt** : supprime toutes les empreintes et enregistre la nouvelle à l'emplacement 1.
  ***Replace all fingers with one master finger**: deletes all fingerprints and registers the new one in slot 1.*
- **Supprimer toutes les empreintes** : dès lors, le sac s'ouvre avec n'importe quel doigt et l'alarme se désactive, jusqu'à l'enregistrement d'une nouvelle empreinte.
  ***Delete all fingerprints**: from then on the bag opens with any finger and the alarm switches off, until a new fingerprint is registered.*

Sur Android, certains libellés peuvent être légèrement différents.

On Android some items have slightly different names (for example "Add fingerprint").

Réglages */ Settings*

Depuis l'engrenage, on règle : **Alias** (nom du sac) ; **Antivol** et **Sensibilité** (section 6) ; **Showcase**, couleur et **Rythme** (section 6) ; **Alertes sur le téléphone** ; **Ouvrir si batterie vide** (section 3) ; **Notifications sur le sac** ; la vérification des mises à jour du firmware ; **Supprimer le sac**. Toucher **Enregistrer** pour appliquer.

*From the gear you can set: **Alias** (bag name); **Alarm** and **Sensitivity** (section 6); **Showcase**, colour and **Rhythm** (section 6); **Phone alerts**; **Open when battery is empty** (section 3); **Notifications on the bag**; the firmware update check; **Delete bag**. Tap **Save** to apply the changes.*

Le **thème** de l'application (Automatique, Sombre ou Ivoire) se choisit dans le **Profil**, qui contient aussi la déconnexion, la suppression du compte et la politique de confidentialité.

*The app **theme** (Automatic, Dark or Ivory) is chosen in the **Profile**, which also holds sign-out, account deletion and the privacy policy.*

Alertes sur le téléphone */ Phone alerts*

Activées par défaut. Le téléphone reste connecté au dernier sac utilisé, même application fermée, et envoie une notification quand :

On by default. The phone stays connected to the last bag used, even with the app closed, and sends a notification when:

- **le sac est oublié** : environ 20 secondes après la perte de connexion (par exemple quand on s'éloigne) ;
  ***the bag is forgotten**: about 20 seconds after the phone loses the connection (for example when you walk away);*
- **l'alarme est déclenchée** (section 6), avec le bouton « Arrêter l'alarme » ;
  ***the alarm is triggered** (section 6), with the "Stop the alarm" button;*
- **il y a des tentatives d'ouverture** avec des empreintes non enregistrées (capteur bloqué) ;
  ***there are opening attempts** with unregistered fingerprints (sensor locked);*
- **la batterie du sac** atteint 20 % et 10 %.
  ***the bag battery** reaches 20% and 10%.*

Le Bluetooth et l'autorisation des notifications sont nécessaires ; Bluetooth coupé, les alertes sont suspendues. Les notifications n'arrivent que si le téléphone est à portée du sac. Consommation : téléphone environ 1 à 3 % par jour, sac environ 0,1 % par jour. Sur Android, une petite notification permanente indique que la liaison est active ; sur iPhone, si l'application est fermée depuis le sélecteur d'apps, les alertes s'arrêtent jusqu'à sa réouverture. Interrupteur désactivé (économie d'énergie), le sac n'est connecté que lorsque l'application est ouverte à l'écran et aucune alerte n'est envoyée.

Bluetooth and notification permission are required; with Bluetooth off, alerts are paused. Notifications only arrive while the phone is within range of the bag. Consumption: phone about 1–3% a day, bag about 0.1% a day. On Android a small permanent notification shows that the link is active; on iPhone, if the app is closed from the app switcher, alerts stop until it is opened again. With the switch off (battery saver) the bag is connected only while the app is open on screen and no alerts are sent.

Notifications sur le sac */ Notifications on the bag*

Quand une notification d'une application choisie arrive sur le téléphone, l'anneau du sac clignote (3 fois) : pratique quand le téléphone est dans le sac. À activer dans Réglages → **Notifications sur le sac** (désactivées par défaut). On choisit les applications (Appels,

WhatsApp, Messages, Telegram, Mail, Instagram), la couleur de l'anneau (« Une par app » ou « Même pour toutes »), le son (Jamais, Appels seuls, Toutes) et la pause la nuit (23–7, activée par défaut) ; « Essayer sur le sac » montre le résultat. Le sac ne clignote qu'avec le téléphone à proximité, au plus une fois toutes les 30 secondes, et jamais pendant une alarme.

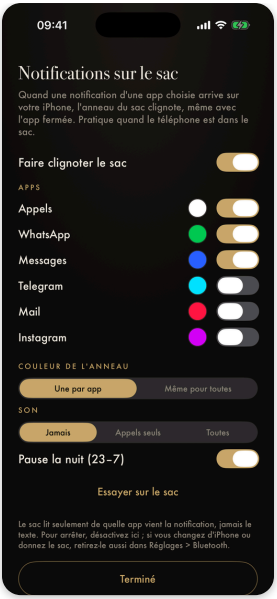
*When a notification from a chosen app arrives on the phone, the bag ring flashes (3 flashes): useful when the phone is inside the bag. Switch it on in Settings → **Notifications on the bag** (off by default). Choose the apps (Calls, WhatsApp, Messages, Telegram, Mail, Instagram), the ring colour ("One per app" or "Same for all"), the sound (Never, Calls only, All) and the night pause (23–7, on by default); "Try it on the bag" shows the result. The bag only flashes with the phone nearby, at most once every 30 seconds, and never during an alarm.*

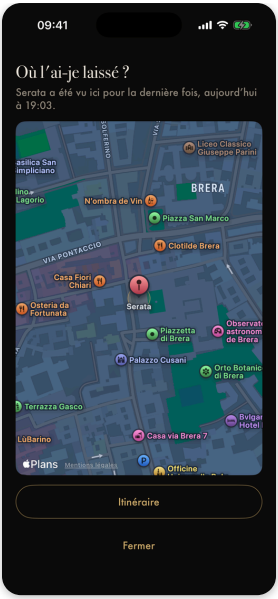
- **iPhone** : le sac reçoit les notifications directement de l'iPhone, même application fermée. La première fois, l'iPhone demande de jumeler le sac : toucher « Jumeler ». Le sac lit seulement de quelle application vient la notification, jamais son texte. En cas de changement d'iPhone ou de cession du sac, le supprimer aussi dans Réglages > Bluetooth (« Oublier cet appareil »).

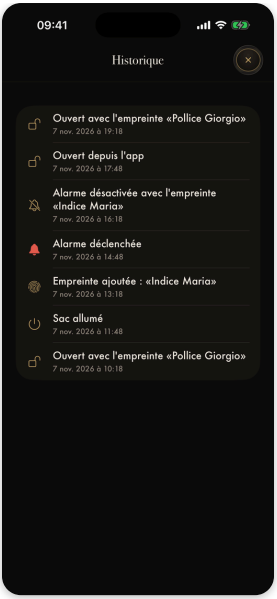
  ***iPhone**: the bag receives notifications directly from the iPhone, even with the app closed. The first time, the iPhone asks to pair the bag: tap "Pair". The bag only reads which app the notification comes from, never its text. If you change iPhone or give the bag away, also remove it from Settings > Bluetooth ("Forget This Device").*

- **Android** : l'accès aux notifications est nécessaire (l'application le demande). Fonctionne application ouverte, ou fermée si les « Alertes sur le téléphone » sont activées.

  ***Android**: notification access is required (the app asks for it). It works with the app open, or with the app closed if "Phone alerts" are on.*







Notifications sur le sac
Notifications on the bag

Où l'ai-je laissé ?
Where did I leave it?

Historique
History

Écrans indicatifs : l'aspect de l'application peut changer avec les mises à jour. / Illustrative screens: the app may look different after updates.

Ouverture rapide / *Quick open*

Le sac peut aussi s'ouvrir sans entrer dans l'application : widget **« Ouvrir le sac »** (écran d'accueil ; sur iPhone aussi l'écran verrouillé), Siri et Raccourcis sur iPhone (aussi depuis le bouton Action), appui long sur l'icône de l'application sur Android. Le dernier sac utilisé s'ouvre dès qu'il se connecte ; s'il ne se connecte pas dans les 20 secondes, il n'est pas ouvert.

*The bag can also be opened without entering the app: **"Open bag"** widget (Home Screen; on iPhone also the Lock Screen), Siri and Shortcuts on iPhone ("Open my bag with Castigo", also from the Action button), long press on the app icon on Android. The last bag used opens as soon as it connects; if it does not connect within 20 seconds, it is not opened.*

Trouver / *Find*

Le bouton **Trouver** fait émettre au sac un double bip chaque seconde pendant 20 secondes. Pour l'arrêter avant, toucher de nouveau le bouton ou toucher le capteur du sac. Fonctionne seulement avec le sac à proximité et connecté : le sac n'a pas de GPS.

*The **Find** button makes the bag double-beep every second for 20 seconds. To stop it earlier, tap the button again or touch the bag's sensor. It only works with the bag nearby and connected: the bag has no GPS.*

Où – Où l'ai-je laissé ? / *Where – Where did I leave it?*

Quand le sac se déconnecte parce qu'on s'est éloigné, l'application enregistre la position du téléphone à ce moment-là. Le bouton **Où** l'affiche sur une carte, avec l'heure et un bouton **Itinéraire**. L'autorisation de localisation **« Toujours »** est nécessaire ; seul ce point est enregistré, uniquement sur le téléphone. Pour localiser le sac à distance, utiliser un traceur dans le compartiment prévu (section 2).

*When the bag disconnects because you walked away, the app saves where the phone was at that moment. The **Where** button shows it on a map, with the time and a **Directions** button. Location permission **"Always"** is required; only that point is saved, only on the phone. To locate the bag remotely, use a tracker in the dedicated compartment (section 2).*

Historique et batterie / *History and battery*

- **Historique** : ouvertures (avec quelle empreinte ou depuis l'application), alarmes, empreintes ajoutées ou supprimées, blocages du capteur, ouvertures d'urgence, surchauffes, redémarrages et réinitialisations, avec date et heure. Le sac garde les 64 derniers événements et les transmet à l'application à la connexion ; s'il est resté sans batterie, certains événements peuvent apparaître sans heure.

  ***History**: openings (with which fingerprint or from the app), alarms, fingerprints added or deleted, sensor lock-outs, emergency openings, overheating, restarts and resets, with date and time. The bag keeps the last 64 events and passes them to the app when it connects; if it ran out of battery, some events may appear without a time.*

- **Batterie** (toucher le pourcentage) : état de santé, cycles de charge, charge restante, temps jusqu'à la charge complète, nombre de recharges de smartphone encore disponibles et énergie fournie à vos appareils.

  ***Battery** (tap the percentage): health, charge cycles, remaining charge, time to full charge, how many smartphone charges are still available and energy delivered to your devices.*

Mise à jour du firmware / *Firmware update*

Réglages → vérifier la mise à jour du firmware. Si une nouvelle version existe, l'application affiche les nouveautés : toucher **Mettre à jour** (ou **Plus tard**). Le sac doit avoir au moins 30 % de batterie ou être en charge. Le sac s'ouvre avant de commencer ; pendant la mise à jour, le voyant clignote en bleu et rouge. Garder le téléphone à proximité et ne pas fermer l'application avant « Terminé ». En cas d'échec, rapprocher le téléphone et réessayer.

*Settings → firmware update check. If a new version is available, the app shows what's new: tap **Update** (or **Later**). The bag needs at least 30% battery or must be charging. The bag opens before starting; during the update the light flashes blue and red. Keep the phone close and do not close the app until "Done". If it does not complete, bring the phone closer and try again.*

Supprimer le sac ou le compte */ Removing the bag or deleting the account*

Avec **Supprimer le sac** (Réglages) ou en supprimant le compte, le sac revient aux réglages d'usine (3 clignotements blancs) : empreintes, réglages, historique et jumelages sont effacés et le sac est prêt pour un nouveau propriétaire. Garder le sac à proximité : s'il n'est pas joignable, avec « Supprimer quand même » il sera réinitialisé lors de son prochain enregistrement, et jusque-là les empreintes restent dans le sac. Si les Notifications sur le sac ont été utilisées avec un iPhone, le supprimer aussi dans Réglages > Bluetooth.

*With **Delete bag** (Settings) or by deleting the account, the bag returns to factory settings (3 white flashes): fingerprints, settings, history and pairings are erased and the bag is ready for a new owner. Keep the bag close: if it cannot be reached, with "Remove anyway" it will be reset when it is registered again, and until then the fingerprints stay in the bag. If Notifications on the bag were used with an iPhone, also remove it from Settings > Bluetooth.*

Le guide complet et à jour de l'application est disponible en touchant « ? » dans l'application et sur www.castigobags.com.

The full, up-to-date app guide is available by tapping "?" in the app and at www.castigobags.com.

6 Éclairage LED et alarme

LED lighting and alarm

Lumière intérieure */ Interior light*

La lumière intérieure LED RVB s'allume à l'ouverture du sac. Sur l'écran du sac, on choisit la couleur (roue des couleurs ou 5 couleurs rapides : la lumière s'allume pour la montrer), la durée (1 à 30 secondes, 10 par défaut) et l'intensité.

The RGB LED interior light switches on when the bag is opened. On the bag screen you choose the colour (colour wheel or 5 quick colours: the light switches on to show it), the duration (1–30 seconds, 10 by default) and the intensity.

Showcase */ Showcase*

Avec le Showcase activé (Réglages, désactivé par défaut), l'anneau du capteur « respire » 4 secondes dans la couleur choisie, pour mettre le sac en valeur. Le **Rythme** fixe la fréquence : **Vif** toutes les 30 secondes, **Élégant** chaque minute (par défaut), **Discret** toutes les 2 minutes ; plus fréquent consomme plus de batterie. Avec la **Pause nocturne 23–7** (activée par défaut), le Showcase s'arrête la nuit. Il ne fonctionne pas pendant la recharge, se suspend sous 15 % de batterie et reprend à partir de 20 %.

*With Showcase on (Settings, off by default) the sensor ring "breathes" for 4 seconds in the chosen colour, to show off the bag. The **Rhythm** sets how often: **Lively** every 30 seconds, **Elegant** every minute (default), **Discreet** every 2 minutes; more often uses more battery. With **Night pause 23–7***

(on by default) Showcase stops at night. It does not run while charging, pauses below 15% battery and resumes from 20%.

Alarme antivol */ Anti-theft alarm*

L'alarme utilise le capteur de mouvement et le haut-parleur intégrés. Elle se règle dans Réglages → **Antivol**. Au moins une empreinte doit être enregistrée.

The alarm uses the built-in motion sensor and speaker. It is set in Settings → ***Alarm****. At least one fingerprint must be registered.*

- **Désactivée** – alarme désactivée.
  Off *– alarm disabled.*
- **Unique** – s'arme après 15 secondes de sac immobile. Après une alarme, ou une fois désarmée, elle revient seule sur Désactivée.
  Single *– arms after the bag has been still for 15 seconds. After an alarm, or when it is disarmed, it goes back to Off by itself.*
- **Automatique** – s'arme seule chaque fois que le sac reste immobile 3 minutes, et continue de surveiller.
  Automatic *– arms by itself every time the bag stays still for 3 minutes, and keeps watching.*

Sac armé, l'anneau émet deux éclats rouges toutes les 20 secondes (ou juste après la respiration du Showcase), y compris la nuit et pendant la recharge.

While the bag is armed, the ring gives two red flashes every 20 seconds (or right after the Showcase breath), also at night and while charging.

Sensibilité */ Sensitivity*

- **Haute** – se déclenche dès que le sac est touché ou bougé.
  High *– goes off as soon as the bag is touched or moved.*
- **Normale** – se déclenche si le sac est bougé quelques secondes d'affilée, ou déplacé et laissé incliné. Les chocs isolés sont ignorés.
  Normal *– goes off if the bag keeps moving for a few seconds, or is moved and left tilted. Single bumps are ignored.*
- **Basse** – se déclenche seulement si le sac est emporté (en mouvement plusieurs secondes) ou retourné. Chocs, petits mouvements et balancements sont ignorés : idéale par exemple pour un sac accroché à une chaise au restaurant.
  Low *– goes off only if the bag is carried away (moving for several seconds) or turned over. Bumps, small movements and swinging are ignored: suitable, for example, when the bag hangs on a chair at a restaurant.*

Quand le sac est bougé */ When the bag is moved*

- **Avertissement** — le sac émet des bips légers pendant 5 secondes : il suffit de poser une empreinte enregistrée pour désarmer l'alarme. Entre le mouvement et la sirène, environ 8 à 11 secondes en sensibilité Normale ou Basse, environ 5 secondes en Haute.
  ***Warning** — the bag beeps softly for 5 seconds: placing a registered fingerprint is enough to disarm the alarm. From the movement to the siren there are about 8–11 seconds with Normal or Low sensitivity, about 5 seconds with High.*
- **Sirène** — si l'alarme n'est pas désarmée, la sirène sonne 10 secondes et se répète chaque minute, pendant une heure au maximum. L'anneau clignote en rouge chaque seconde : y poser le doigt enregistré pour l'arrêter. Avec les « Alertes sur le téléphone » activées, la notification « Alarme déclenchée ! » arrive.
  ***Siren** — if the alarm is not disarmed, the siren sounds for 10 seconds and repeats every minute, for up to one hour. The ring flashes red every second: place the registered finger there to stop it. With "Phone alerts" on, the "Alarm triggered!" notification arrives.*

Arrêter l'alarme */ How to stop the alarm*

- **Empreinte enregistrée** sur le capteur : l'alarme se désarme sans ouvrir le sac (deux tons et éclats verts) ; toucher de nouveau le capteur pour l'ouvrir. En mode Unique, l'alarme passe sur Désactivée ; en Automatique, elle reprend la surveillance.
  ***Registered fingerprint** on the sensor: the alarm is disarmed without opening the bag (two tones and green flashes); touch the sensor again to open it. In Single mode the alarm switches to Off; in Automatic it goes back to watching.*
- **Cadenas de l'application** : arrête l'alarme et ouvre le sac.
  ***App padlock**: stops the alarm and opens the bag.*
- Bouton **« Arrêter l'alarme »** dans la notification, aussi depuis une montre connectée jumelée (Apple Watch, Wear OS) : arrête la sirène et le sac reste fermé. Le téléphone doit être connecté au sac ; s'il n'est pas joignable, l'application demande de s'approcher.
  ***"Stop the alarm"** button in the notification, also from a paired smartwatch (Apple Watch, Wear OS): it stops the siren and the bag stays closed. The phone must be connected to the bag; if it cannot be reached, the app asks you to move closer.*

Sur l'écran du sac, l'état de l'antivol indique : **Désactivée** ; **En attente** (activée, attend que le sac reste immobile) ; **Armé** ; **Alarme déclenchée**. L'état ne se met à jour qu'avec l'application connectée.

*On the bag screen, the alarm status shows: **Off**; **Waiting** (on, waiting for the bag to stay still); **Armed**; **Alarm triggered**. The status only updates while the app is connected.*

7 Consignes de sécurité

Safety warnings

- Le dispositif contient une batterie lithium-ion rechargeable non remplaçable par l'utilisateur. Ne pas ouvrir, percer, écraser ni exposer au feu le dispositif ou le module batterie.
  The device contains a rechargeable lithium-ion battery that is not user-replaceable. Do not open, puncture, crush or expose the device or battery module to fire.
- Utiliser uniquement des chargeurs USB certifiés (CE). Ne pas utiliser de câbles ou chargeurs endommagés.
  Use only certified (CE) USB power adapters. Do not use damaged cables or adapters.
- En cas de surchauffe, d'odeur anormale ou de déformation, débrancher le dispositif et contacter l'assistance.
  In case of overheating, unusual smell or deformation, disconnect the device and contact support.
- Ne pas exposer le dispositif à plus de 45 °C (par exemple dans une voiture au soleil) ni le recharger en dessous de 0 °C ou au-dessus de 45 °C.
  Do not expose the device to temperatures above 45 °C (for example inside a car in the sun) or charge it below 0 °C or above 45 °C.
- Ne pas immerger dans l'eau. Protéger l'électronique de la pluie forte et de l'humidité prolongée.
  Do not immerse in water. Protect the electronics from heavy rain and prolonged humidity.
- Le produit n'est pas un jouet : tenir hors de portée des jeunes enfants.
  The product is not a toy: keep away from small children.

8 Caractéristiques techniques

Technical specifications

Modèle */ Model*	CST01 – HW V1.0 */ CST01 – HW V1.0*
Ports */ Ports*	2× USB-C bidirectionnels (entrée et sortie) */ 2× bidirectional USB-C (input and output)*
Entrée */ Input*	5 V⎓3 A / 9 V⎓2,5 A / 12 V⎓1,87 A – max 22,5 W (PD 3.0 / QC 3.0 / SCP) */ 5 V⎓3 A / 9 V⎓2,5 A / 12 V⎓1,87 A – max 22,5 W (PD 3.0 / QC 3.0 / SCP)*

Sortie */ Output*	5 V⎓4,5 A / 9 V⎓2,5 A / 12 V⎓1,87 A – 22,5 W max au total */ 5 V⎓4.5 A / 9 V⎓2.5 A / 12 V⎓1.87 A – max 22.5 W total*
Batterie */ Battery*	Li-ion 3,6 V, 6400 mAh, 23,04 Wh (2× 18650 en parallèle, non remplaçable) */ Li-ion 3.6 V, 6400 mAh, 23.04 Wh (2× 18650 in parallel, not user-replaceable)*
Connectivité */ Connectivity*	Bluetooth Low Energy 5.0 – 2400–2483,5 MHz – EIRP < 10 mW */ Bluetooth Low Energy 5.0 – 2400–2483,5 MHz – EIRP < 10 mW*
Capteurs */ Sensors*	Lecteur d'empreintes, accéléromètre */ Fingerprint reader, accelerometer*
Audio */ Audio*	Haut-parleur intégré */ Built-in speaker*
Empreintes */ Fingerprints*	jusqu'à 8 */ up to 8*
Température d'utilisation */ Operating temperature*	-10 °C – 45 °C ; recharge 0 °C – 45 °C */ -10 °C – 45 °C; charging 0 °C – 45 °C*
Fabricant */ Manufacturer*	Chargesplit S.r.l. – Via Morgantini 21, 20148 Milano (MI), Italia – P.IVA / VAT IT 11414930963 – Made in Italy */ Chargesplit S.r.l. – Via Morgantini 21, 20148 Milano (MI), Italia – P.IVA / VAT IT 11414930963 – Made in Italy*

9 Élimination

Disposal

Le symbole de la poubelle barrée indique qu'en fin de vie le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais déposé dans un point de collecte des équipements électriques et électroniques (DEEE), conformément à la directive 2012/19/UE. La batterie intégrée doit être éliminée avec le produit : le point de collecte se chargera de son retrait en toute sécurité (règlement (UE) 2023/1542).

The crossed-out wheelie bin symbol means that at the end of its life the product must not be disposed of with household waste but taken to a collection point for electrical and electronic equipment (WEEE), under Directive 2012/19/EU. The built-in battery must be disposed of together with the product: the collection point will remove it safely (Regulation (EU) 2023/1542).

10 Conformité UE

EU compliance

Chargesplit S.r.l. déclare que l'équipement radioélectrique du type CST01 est conforme à la directive 2014/53/UE (RED), à la directive 2011/65/UE (RoHS) et au règlement (UE) 2023/988 (GPSR). Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur demande à support@castigobags.com et sur www.castigobags.com.

Chargesplit S.r.l. declares that the radio equipment type CST01 complies with Directive 2014/53/EU (RED), Directive 2011/65/EU (RoHS) and Regulation (EU) 2023/988 (GPSR). The full text of the EU declaration of conformity is available on request at support@castigobags.com and at www.castigobags.com.

Brevet : demande IT 102026000014266 — Patent pending. CASTIGO® est une marque déposée de Chargesplit S.r.l.

Patent: application IT 102026000014266 — Patent pending. CASTIGO® is a registered trademark of Chargesplit S.r.l.

11 Garantie et assistance

Warranty and support

Le produit bénéficie de la garantie légale de conformité de 24 mois prévue par le droit européen de la consommation. Assistance : support@castigobags.com.

The product is covered by the 24-month legal guarantee of conformity under EU consumer law. For support: support@castigobags.com.

Données d'achat dans l'application */ Purchase details in the app*

Après l'ajout du sac, l'application propose l'écran **« Pour ta garantie »** : date d'achat, lieu d'achat (magasin, en ligne ou cadeau, avec le nom du magasin ou du site) et une photo du ticket. Cette étape est facultative ; les données aident l'assistance en cas de besoin.

*After adding the bag, the app shows the **"For your warranty"** screen: purchase date, where it was bought (shop, online or gift, with the name of the shop or website) and a photo of the receipt. This step is optional; the details help support if ever needed.*

CASTIGO

MILANO

Chargesplit S.r.l.

Via Morgantini 21, 20148 Milano (MI) – Italia

P.IVA / VAT IT 11414930963

www.castigobags.com – support@castigobags.com

CASTIGO® est une marque déposée de Chargesplit S.r.l.

Patent pending – IT 102026000014266

Made in Italy – Rev. 5 (11/2026)